

find your "set point"



centauro



Evaporadores de duplo fluxo Double flow evaporators Evaporadores de plafón

Ø200 ▶ Ø254
0,33kW ▶ 5,31kW

DF
4,2mm

DFL
6,3mm



Índice Index Índice

Apresentação Presentation Presentación	03
Características Features Características	04
Nomenclatura Nomenclature Nomenclatura	05
Dados desempenho DF DF Performance data Datos desempeño DF	06
Dados técnicos DF DF Technical data Datos técnicos DF	07
Dados eléctricos DF DF Electrical data Datos eléctricos DF	08
Dados dimensionais DF DF Dimensional data Datos dimensionales DF	09
Dados desempenho DFL DFL Performance data Datos desempeño DFL	10
Dados técnicos DFL DFL Technical data Datos técnicos DFL	11
Dados eléctricos DFL DFL Electrical data Datos eléctricos DFL	12
Dados dimensionais DFL DFL Dimensional data Datos dimensionales DFL	13
Opções Options Opciones	14
Descongelação Defrost Desescarche	16
Instalação Installation Instalación	17
Notas Notes Notas	18
Fotografias Photos Fotos	19

IMPORTANTE

- Todos os dados constantes neste catálogo são reportados a R404A;
- As capacidades constantes na capa reportam à capacidade nominal em QSm (TC=+2°C/DTm=8K);
- Todos os fornecimentos, entregas e outros serviços prestados pela "Centauro" serão exclusivamente de acordo com as "CONDIÇÕES E TERMOS GERAIS DE FORNECIMENTO";
- A "Centauro" reserva-se o direito de alterar, sem aviso prévio, as características técnicas ou dimensionais dos seus produtos.

GARANTIA

- A "Centauro" garante, pelo prazo de UM ANO, contado a partir da data das facturas respectivas, os produtos de seu fabrico e componentes que integra, salvo se as causas das anomalias ou avarias provierem de incorrecta ou indevida utilização, ou após reparações ou alterações efectuadas neles sem a sua autorização, por escrito;
- A "Centauro" não se responsabiliza por prejuízos ou outros danos considerados como resultantes de avarias ou anomalias dos seus produtos, bem como derivados de incorrecto dimensionamento ou deficiente selecção de equipamento.

ATENÇÃO

A garantia dos motoventiladores SÓ É VÁLIDA para instalações em que o retardo dos ventiladores, após a descongelação eléctrica, não ultrapasse 60 a 90 segundos, de forma a evitar o aparecimento de gelo nas pás e o subsequente desequilíbrio das mesmas.

NOTES

- All data in this catalog is reported to R404A;
- The capacities mentioned in the cover are reported to the nominal QSm conditions (TC=2°C/DTm=8K);
- All supplies, deliveries and other services offered by "Centauro" are solely according to the "GENERAL TERM AND CONDITIONS OF SUPPLY";
- "Centauro" reserves the right to change the technical and dimensional data of its products without notice.

GUARANTEE

- "Centauro" guarantees, for ONE YEAR, counting from the invoice dates, all of its manufactured products and components, except in case of bad usage of our products, any assistance or alteration done by unauthorized personnel;
- "Centauro" is not responsible for any damage considered as resulting from use or misuse of its products, as well as caused by incorrect sizing or selection of equipment.

ATTENTION

The fan's warranty IS NOT VALID if the maximum time delay, after electric defrost, of 60 to 90 seconds is not respected, in order to prevent heavy frosting and subsequent unbalance.

IMPORTANTE

- Todos los datos que figuren en este catálogo se refieren a R404A;
- Las capacidades presentadas en la portada reportan a condiciones QSm nominales (TC=2°C/DTm=8K);
- Todos los suministros, entregas y otros servicios prestados por "Centauro" estarán únicamente sujetas a las "CONDICIONES Y TERMINOS GENERALES DE VENTA";
- "Centauro" se reserva el derecho de alterar, sin previo aviso, las características técnicas o dimensionales de sus productos.

GARANTÍA

- "Centauro" garantiza, por el plazo de UN AÑO, iniciándose a partir de la fecha de sus respectivas facturas, sus productos y los componentes que los integran, exceptuando si las causas de las anomalías o averías provienen de una incorrecta o indebida utilización, o después de reparaciones o modificaciones en los mismos sin nuestro permiso por escrito;
- "Centauro" no se responsabiliza de los perjuicios u otros daños que se occasionen como resultado de fallos o mal funcionamiento de sus productos, así como de los derivados por un incorrecto tamaño o una mala selección de equipos.

ATENCIÓN

La garantía de los motoventiladores SÓLO ES VÁLIDA para instalaciones en que el retardo de los ventiladores después del desescarche eléctrico, no pase de 60 a 90 segundos, de forma a que se evite el aparecimiento de hielo en las palas y provoque el desequilibrio de las mismas.

Apresentação Presentation Presentación

A nova geração Quíron de evaporadores duplo fluxo DF/DFL mantém a fiabilidade e excelentes características técnicas desta gama de evaporadores, introduzindo algumas e importantes novas características:

- Novo bloco alhetado executado com tubo de cobre especial sem costura de elevada eficiência térmica e superfície interna majorada;
- Blindagem totalmente executada a alumínio (peraluman M.F. ou lacado em branco Centauro).

BLOCO ALHETADO

(de acordo com os requisitos da PED)

- Tubo de cobre especial 3/8" sem costura;
- Alhetas de alumínio, superfície e bordas onduladas;
- Espaçamento de alhetas de 4,2 mm (DF) e 6,3 mm (DFL);
- Procedimentos de brasagem especiais;
- Capilares ligados aos tubos por reduções cónicas para optimização da capilaridade durante a brasagem;
- Pressão de serviço PS = 28 bar;
- Pressão de teste de fugas 31±1 bar.

MOTOVENTILADORES

- Protecção térmica;
 - Classe B;
 - Ø200, Ø230, Ø254 (IP42 - 230V/1F/50Hz);
 - Cablagem à caixa de ligações;
 - Motoventiladores fixos ao painel para evitar que a manipulação da bandeja possa descalibrar as pás de alumínio;
 - Ventiladores prementes;
- NOTA: Sob pedido poderão ser usadas outras tensões de alimentação e frequências.*

BLINDAGEM

- Totalmente executada em alumínio;
- Tabuleiro de esgoto intermédio;
- Tabuleiro de esgoto principal/painel de ventilação único;
- Painel de ventilação amovível / pivotante para fácil instalação e manutenção;

DESCONGELAÇÃO

A descongelação do bloco alhetado pode ser realizada por ar ou resistências eléctricas. As resistências eléctricas são em aço inox e ligadas a uma caixa de ligações (230V/1F/50Hz).

The new Quíron generation of DF/DFL double flow ceiling coolers keeps the old and reliable features of this air coolers range and introduces some new relevant features such as:

- New coil block with special high performance seamless copper tubes and increased internal surface;
- Full aluminum casing (peraluman M.F. or lacquered in Centauro white).

COIL BLOCK

(according to PED requirements)

- Special seamless 3/8" copper tubes;
- Aluminum fins, corrugated surface and rippled edges;
- 4,2 mm (DF) and 6,3 mm (DFL) fin spacing;
- Special brazing procedures;
- Conical reductions to capillary tubes;
- Design pressure: PS = 28 bar;
- Leak test of 31±1 bar.

FAN MOTORS

- Thermal protection;
- B class;
- Ø200, Ø230, Ø254 (IP42 - 230V/1F/50Hz);
- Wired individually to central connection box;
- Fan motors fixed to fan panel;
- Blow through fans;

NOTE: Other voltage or frequencies under request.

CASING

- Full aluminum casing;
- Intermediate drip tray;
- Single main drain pan/fan panel;
- Removable / hinged fan panel for easy assembly and maintenance;

DEFROSTING

Coil block defrost can be performed by air or electrical heaters. The heaters are in stainless steel and wired to a connection box (230V/1F/50Hz).

La nueva generación Quíron de evaporadores de plafón DF/DFL mantienen la fiabilidad y excelentes características técnicas de esta gama de evaporadores, introduciendo algunas e importantes nuevas características:

- Nuevo bloque aleteado fabricado con tubo de cobre especial sin costura de elevada eficiencia térmica y una mayor superficie interna.
- Carcasa totalmente ejecutada en aluminio (o lacado en blanco Centauro).

BLOQUE ALETEADO

(de acuerdo con los requisitos de PED)

- Tubo de cobre especial de 3/8 " sin costuras;
- Aletas de aluminio, superficie y extremidades onduladas;
- Separación de aletas de 4,2 mm (DF) y 6,3 mm para los (DFL);
- Procedimientos de soldadura especiales;
- Conexión del capilar al tubo con reducción en bisel para optimizar la soldadura;
- Presión de servicio PS = 28 bar;
- Presión de teste 31 ± 1 bar.

MOTOVENTILADORES

- Protección térmica;
- Clase B;
- Ø200, Ø230, Ø254 (IP42 - 230V/1F/50Hz);
- Cableado a caja de bornes;
- Motoventiladores fijos al painel para que en la manipulación de la bandeja no se dañe las aspas de aluminio;
- Ventiladores impenetrables.

Nota: Bajo pedido podrán ser utilizadas otras tensiones eléctricas de alimentación y frecuencias.

CARCASA

- Totalmente ejecutada en aluminio;
- Bandeja de desagüe intermedio;
- Bandeja de desagüe principal/painel de ventilación único;
- Panel de ventilación extraíble / giratorio para una fácil instalación y mantenimiento;

DESESCARCHE

El desescarche del bloque aleteado se puede realizar por aire o resistencias eléctricas. Las resistencias eléctricas son en acero inoxidable y conectadas a una caja de conexiones (230V/1F/50Hz).



Destaques Highlights Destaques



TABULEIRO DE ESGOTO BASCULANTE

O tabuleiro de esgoto dos DF/DFL é basculante para permitir uma melhor limpeza e manutenção do evaporador.

HINGED DRIP TRAY

DF/DFL's drip tray is hinged for easy access during cleaning or maintenance of the evaporator.

BANDEJA DE DESESCARCHE BASCULANTE

La bandeja de desescarche de los DF/DFL es basculante para permitir una mejor limpieza y manutención del evaporador.



CONSTRUÇÃO COMPACTA

A construção compacta do DF/DFL permite uma altura de evaporador bastante reduzida. Isto significa que o volume útil disponível na câmara aumenta face a soluções mais convencionais.

COMPACT BUILD

The compact construction of the DF/DFL allows for a very reduced evaporator height. This means the available volume in the room increases in comparison to more conventional solutions.

CONSTRUCCIÓN COMPACTA BAJO PERFIL

La construcción compacta de los DF/DFL permite reducir considerablemente la altura del evaporador. Esto significa que el volumen útil disponible en la cámara aumenta en comparación con soluciones más convencionales.



CONSTRUÇÃO FIÁVEL

A construção simplificada da blindagem permite uma redução de materiais e logo preços mais competitivos. Aplicação preferencial em armários e pequenas câmaras frigoríficas.

RELIABLE BUILD

The simplified casing construction allows for material reduction and therefore more competitive prices. Suitable for reach-in cabinets and small walk-in cabinets.

CONSTRUCCIÓN FIABLE

La construcción simplificada de la carcasa permite una reducción de materiales y permite precios más competitivos. Aplicación preferente en armarios e pequeñas cámaras frigoríficas.



BLINDAGEM EM LACADO

A blindagem standard dos evaporadores das gamas DF/DFL é totalmente executada em alumínio lacado branco.

PAINTED CASING

The standard casing for the entire DF/DFL range is manufactured in white painted aluminium.

CARCASA EN LACADO

La carcasa estándar de las gamas de evaporadores DF/DFL es totalmente realizada en aluminio lacado blanco.



EXECUÇÃO ESPECIAL

Existe uma vasta gama de opcionais disponíveis que permitem adaptar os evaporadores da gama DF/DFL ao pedido do cliente e especificações do projeto (páginas 18 e 19).

SPECIAL EXECUTION

A large range of options are available, allowing to adapt all DF/DFL coolers to the customer's request and project requirements (pages 18 and 19).

EJECUCIÓN ESPECIAL

Está disponible una amplia gama de opciones que permiten adaptar los evaporadores de la gama DF/DFL al pedido del cliente y especificaciones del proyecto (páginas 18 y 19).

Nomenclatura Nomenclature Nomenclatura

DF / E 502 BL - ...

Gama
Range
GamaDF
DFL

DF / E 502 BL - ...

Descongelação
Defrost
Desescarche- Ar Air Aire
E - Eléctrica Electrical ElectricoMais informação nas páginas 16
More information on pages 16
Más información en las páginas 16

DF / E 502 BL - ...

Diâmetro ventilador
Fan diameter
Diámetro ventilador40 - Ø200 mm
46 - Ø230 mm
50 - Ø254 mm

DF / E 502 BL - ...

Número sequencial (par - DF; ímpar - DFL)
Sequential number (even - DF; odd - DFL)
Número sequencial (par - DF; impar - DFL)

DF / E 502 BL - ...

Opções
Options
Opciones

	Standard
	Standard
	Estándar
AR	Alhetas revestidas
	Coated fins
	Aletas revestidas
AP	Alhetas pintadas
	Painted fins
	Aletas pintadas

AC	Alhetas em cobre Copper fins Aletas en cobre
BR	Bateria resistências Heater coil Batería resistencias
EC	Motores EC/ESM EC/ESM motors Motores EC/ESM

BL	Blindagem em lacado branco White painted casing Carcasa en lacado blanco
BI	Blindagem em aço inox Stainless steel casing Carcasa en acero inoxidable

EXEMPLO EXAMPLE EJEMPLO

DF/E 501 BL-AR-AP

DF com descongelação eléctrica, ventiladores de Ø254mm, 2º modelo, lacado branco, alhetas revestidas e pintadas.
 DF with electric defrost, Ø254mm fans, 2nd model, white painted, coated and painted fins.
 DF con desescarche electrico, ventiladores de Ø254mm, 2º modelo, lacado blanco y aletas revestidas y pintadas.

Mais informação nas páginas 14 e 15
More information on pages 14 and 15
Más información en las páginas 14 y 15



Evaporadores Duplo Fluxo Double Flow Coolers Evaporadores de Plafón
 Espaçamento Fin Spacing Separación de Aletas 4,2 mm
 Ø Ventiladores Fan Ø Ø Ventiladores 200 - 230 - 254 mm



Dados de desempenho Performance data Datos de desempeño

Modelo Type Modelo	Superficie Surface Superficie	Volume interno Internal Volume Volumen interno	Espaçamento de aletas Fin spacing Separación de aletas	Capacidade QSm Capacity QSm Capacidad QSm (TC=+2°C / DTm=8K)	Capacidade Capacity Capacidad (TC=-18°C / DTm=6K)	Capacidade QS1 Capacity QS1 Capacidad QS1 (Tse=-4°C / DT1=10K)	Condições ENV328			Conditions ENV328			Conditions ENV328		
							kW	SC1 Capacity 1,35 x SC1 (Tse=+10°C / DT1=10K)	SC2 Capacity 1,15 x SC2 (Tse=0°C / DT1=8K)	SC3 Capacity 1,05 x SC3 (Tse=-18°C / DT1=7K)	SC4 Capacity 1,01 x SC4 (Tse=-25°C / DT1=6K)				
DF 400	2,20	0,53	4,2	0,44		0,42	0,43	0,29							
DF 402	2,90	0,71	4,2	0,61		0,59	0,60	0,41							
DF 404	3,70	0,90	4,2	0,70		0,67	0,69	0,47							
DF 460	3,90	0,90	4,2	0,88		0,85	0,87	0,59							
DF 462	4,90	1,10	4,2	1,06		1,02	1,04	0,71							
DF 500	5,10	1,10	4,2	1,24		1,19	1,22	0,83							
DF 502	6,80	1,50	4,2	1,48		1,42	1,45	0,99							
DF 504	8,50	1,83	4,2	1,72		1,65	1,69	1,15							
DF 506	10,20	1,94	4,2	2,71		2,61	2,67	1,82							
DF 508	13,60	2,60	4,2	2,97		2,86	2,93	1,99							
DF 5010	17,00	3,23	4,2	3,50		3,37	3,45	2,35							
DF 5012	20,40	3,70	4,2	4,67		4,49	4,59	3,13							
DF 5014	25,50	4,63	4,2	5,31		5,11	5,23	3,56							

Factores de corrección Correction factors Factores de corrección

RCm		DTm [K]						
		10	9	8	7	6	5	4
TC	+5	1,298	1,168	1,039	0,909	0,781	0,679	0,564
	+2	1,200	1,080	1,000	0,857	0,741	0,638	0,517
[°C]	0	1,140	1,026	0,912	0,797	0,682	0,585	0,470
	-2	1,111	1,001	0,909	0,794	0,680	0,582	0,466

RC1		DT1 [K]						
		10	9	8	7	6	5	4
Tse	+10	1,023	0,921	0,818	0,716	0,614	0,512	0,410
	+8	1,016	0,914	0,812	0,710	0,609	0,506	0,406
[°C]	+6	1,008	0,907	0,806	0,705	0,604	0,503	0,402
	+4	1,000	0,900	0,800	0,700	0,600	0,500	0,400
	+2	0,947	0,852	0,758	0,663	0,568	0,474	0,379
	0	0,871	0,784	0,697	0,610	0,523	0,436	0,348

Nomenclatura	Nomenclature	Nomenclatura
TC	Temperatura de câmara Room temperature Temperatura de cámara	
TE	Temperatura de evaporação Evaporating temperature Temperatura de evaporación	
Tse	Temperatura seca de entrada de ar BS Air on DB Temperatura seca de entrada aire BS	
QSm	Capacidade para selecção em DTm Selection capacity in TDm Capacidad para selección en DTm	
QS1	Capacidade para selecção em DT1 Selection capacity in TD1 Capacidad para selección en DT1	
Q0m	Capacidade corrigida em DTm Corrected capacity in TDm Capacidad corregida en DTm	
Q01	Capacidade corrigida em DT1 Corrected capacity in TD1 Capacidad corregida en DT1	
FC1 _{MP}	Factor de correção do refrigerante (ponto médio) Refrigerant correction factor (middle point) Factor de corrección del refrigerante (punto medio)	
FC2	Factor de correção do material das aletas Fin material correction factor Factor de corrección del material de las aletas	

H(C)FC - R404A, R507A, R134a, R22, ...

Dados técnicos Technical data Datos técnicos

Nº. Nr. Nº	Diâmetro Diameter Diametro	Caudal de ar Air flow Caudal de aire	Projecção ar Air throw Proyección aire	Rotação Revolutions Revolutiones	Ruido (1) Noise level (1) Ruido (1)	Ligações standard Standard connections Conexiones estándar	Caudal de água Water flow Caudal de agua	Descongelação por água Water defrost Descongelación por agua	Peso em vazio Net weight Peso en vacío	Volume embarque Shipmen volume Volumen de embalaje	Modelo Type Modelo	
1	200	320	2,5	1320		3/8	3/8	3/4		6,9	0,10	DF 400
1	200	300	2,5	1320		3/8	3/8	3/4		7,5	0,10	DF 402
1	200	280	2,5	1320		3/8	3/8	3/4		8,0	0,10	DF 404
1	230	430	3,0	1300		3/8	3/8	3/4		8,5	0,12	DF 460
1	230	400	3,0	1300		1/2	5/8	3/4		9,5	0,12	DF 462
1	254	650	4,0	1300		1/2	5/8	3/4		12,0	0,16	DF 500
1	254	600	4,0	1300		1/2	5/8	3/4		13,0	0,16	DF 502
1	254	580	4,0	1300		1/2	5/8	3/4		14,4	0,16	DF 504
2	254	1300	4,0	1300		1/2	5/8	3/4		20,0	0,24	DF 506
2	254	1200	4,0	1300		1/2	5/8	3/4		22,0	0,24	DF 508
2	254	1160	4,0	1300		1/2	5/8	3/4		24,0	0,24	DF 5010
3	254	1800	4,0	1300		1/2	7/8	3/4		33,4	0,32	DF 5012
3	254	1740	4,0	1300		1/2	7/8	3/4		36,0	0,32	DF 5014

Seleção rápida Quick selection Selección rápida

Dados de cálculo	Selection data	Datos de selección
Isolamento - Câmara de refrigerados		
Insulation - Chilling room		80mm PU
Aislamiento - Cámara de refrigerados		
Temperatura exterior		
Exterior temperature		+32°C
Temperatura exterior		
Entrada diária (% capacidade da câmara)		
Daily rotation (room capacity's %)		10%
Entrada diária (% capacidad de la cámara)		
Tempo de arrefecimento		
Cooling time		18h
Tiempo de enfriamiento		
Tipo de uso		
Usage		Normal
Tipo de uso		

FC1 _{MP}	R404A	R134a	R407C	R407A R407F	R448A R449A
	1,00	0,94	1,01	0,95	0,99

FC2	Alumínio Aluminium Aluminio	Alumínio revestido Coated aluminium Aluminio revestido	Cobre Copper Cobre
	1,00	0,97	1,03

Capacidade corrigida Corrected capacity Capacidad corregida

DF/E 5010

TC=0°C

DTm=6K

R134a

Alumínio / Aluminium

$$Q_{0m} = Q_{Sm} \times RCm \times FC1_{MP} \times FC2 \quad [\text{kW}]$$

$$Q_{0m} = 3,50 \times 0,682 \times 0,94 \times 1,00 = 2,24 \text{ kW}$$

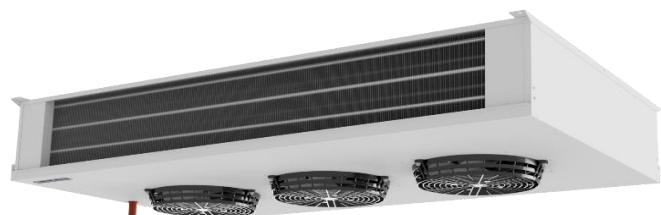
Armário frigorífico
Reach-in cooler
Armario frigorifico
(TC=+2°C)

Volume Volume Volumen	Capacidade Capacity Capacidad	Modelo Type Modelo
m ³	kW	
0,25 - 0,29	260	400
0,5 - 0,58	400	402
0,8 - 0,9	520	404
1,0 - 1,5	680	460
1,2 - 1,7	850	502
2,0 - 2,3	910	502
2,5 - 2,9	1080	502
3,0 - 3,5	1250	504
3,9 - 4,5	1750	506

Câmara frigorífica
Walk-in cooler
Cámara frigorífica
(TC=+1°C)

Volume Volume Volumen	Capacidade Capacity Capacidad	Modelo Type Modelo
m ³	W	
2,5 - 2,9	520	404
3,2 - 3,7	680	460
3,7 - 4,5	760	462
4,5 - 5,4	850	500
5,5 - 6,3	910	500
7,5 - 8,6	1100	502
9,5 - 10,9	1250	504
13,0 - 15,0	1900	506
19,0 - 25,0	2400	5010
32,0 - 37,0	3300	5012
39,0 - 45,0	3700	5014

Para capacidades em Dew Point consultar www.centauro.pt, TB-0001, TB-0019 ou contacte a Centauro.
For Dew Point capacities please see www.centauro.pt, TB-0001, TB-0019 or contact Centauro.
Para capacidades en Dew Point consultar www.centauro.pt, TB-0001, TB-0019 o contacte con Centauro.

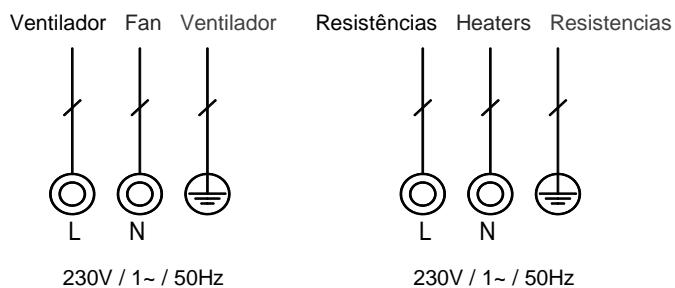


Dados eléctricos Electrical data Datos eléctricos

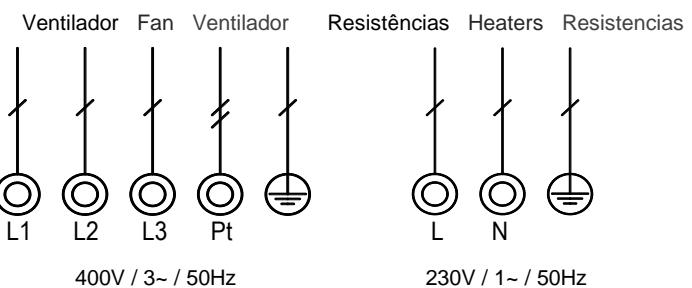
Modelo Type Modelo	Ventiladores Fans Ventiladores				Resistências do evaporador Cooler Heaters Resistencias del evaporador				Tipo de ligação Connection type Tipo de conexión	Bateria de resistências Heater coil Bateria de resistencias				Resistências de gola Fan heaters Resistencias embocadura
	Potência total W Total power	Corrente total A Total current	Corrente total MPS V / F / Hz	Alimentação kW Voltagem	Potência total W Total power	Corrente total A Total current	Corrente total MPS V / F / Hz	Alimentação kW Voltagem		Potência total W Total power	Corrente total A Total current	Corrente total MPS V / F / Hz	Alimentação kW Voltagem	
DF 400	35	0,21	230/1/50	0,32	1,39	230/1/50	A	320	1,39	230/1/50				
DF 402	35	0,21	230/1/50	0,32	1,39	230/1/50	A	320	1,39	230/1/50				
DF 404	35	0,21	230/1/50	0,48	2,09	230/1/50	A	480	2,09	230/1/50				
DF 460	38	0,23	230/1/50	0,40	1,74	230/1/50	A	400	1,74	230/1/50				
DF 462	38	0,23	230/1/50	0,60	2,61	230/1/50	A	600	2,61	230/1/50				
DF 500	70	0,48	230/1/50	0,64	2,78	230/1/50	A	640	2,78	230/1/50				
DF 502	70	0,48	230/1/50	0,88	3,83	230/1/50	A	880	3,83	230/1/50				
DF 504	70	0,48	230/1/50	1,28	5,57	230/1/50	A	1280	5,57	230/1/50				
DF 506	140	0,96	230/1/50	1,68	7,30	230/1/50	A	1680	7,30	230/1/50				
DF 508	140	0,96	230/1/50	1,68	7,30	230/1/50	A	1680	7,30	230/1/50				
DF 5010	140	0,96	230/1/50	2,00	8,70	230/1/50	A	2000	8,70	230/1/50				
DF 5012	210	1,44	230/1/50	2,40	10,43	230/1/50	A	2400	10,43	230/1/50				
DF 5014	210	1,44	230/1/50	3,20	13,91	230/1/50	A	3200	13,91	230/1/50				

Tipos de ligação Connection types Tipos de conexiones

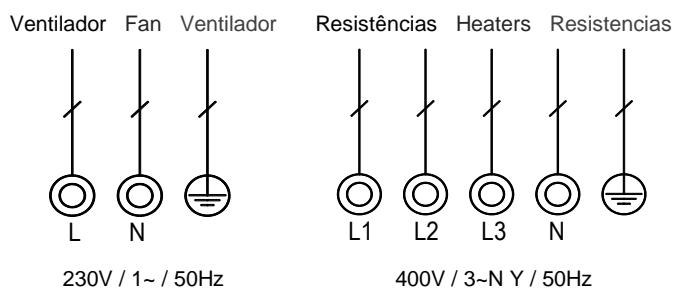
TIPO A TYPE A TIPO A



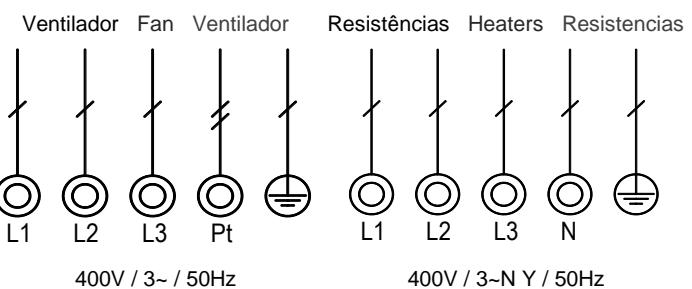
TIPO C TYPE C TIPO C



TIPO B TYPE B TIPO B



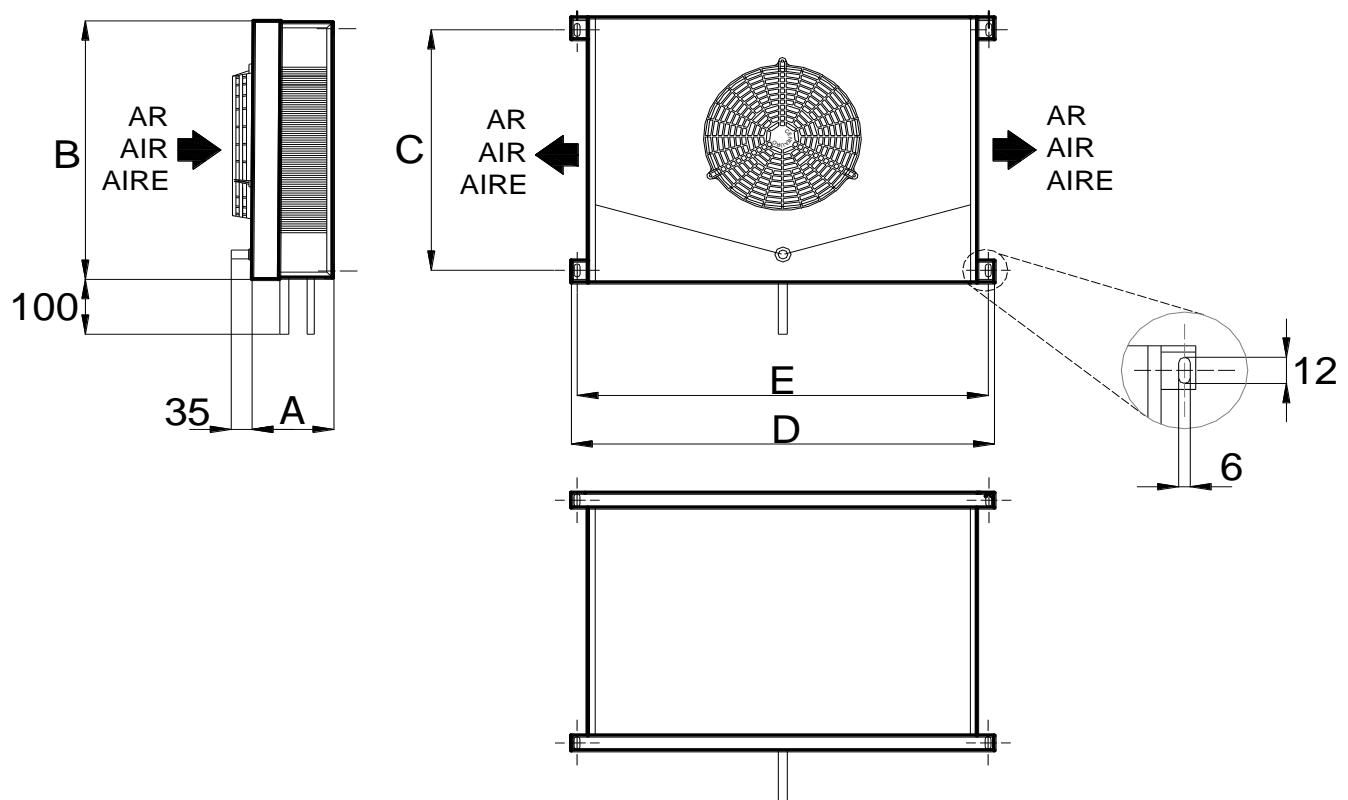
TIPO D TYPE D TIPO D



Dados dimensionais Dimensional data Datos dimensionales

	Dimensões Dimensions Dimensiones													
	A	A1	B	C	C1	C2	C3	C4	D	E	F	G	H	Modelo Type Modelo
									mm					
	137		393	361						656				DF 400
	137		393	361						656				DF 402
	137		393	361						656				DF 404
	137		468	436						688				DF 460
	137		468	436						688				DF 462
	192		518	486						720				DF 500
	192		518	486						720				DF 502
	192		518	486						720				DF 504
	192		868	836						720				DF 506
	192		868	836						720				DF 508
	192		868	836						720				DF 5010
	202		1218	1186						720				DF 5012
	202		1218	1186						720				DF 5014

Desenho Drawing Dibujo





Dados de desempenho Performance data Datos de desempeño

Modelo Type Modelo	Superficie Surface Superficie	Volume interno Internal Volume Volumen interno	Espaçamento de aletas Fin spacing Separación de aletas	Capacidade QSm Capacity QSm Capacidad QSm ($T_{C}=+2^{\circ}\text{C}$ / $DTm=8\text{K}$)	Capacidade Capacity Capacidad ($T_{C}=-18^{\circ}\text{C}$ / $DTm=6\text{K}$)	Capacidade QS1 Capacity QS1 Capacidad QS1 ($T_{Se}=-4^{\circ}\text{C}$ / $DT1=10\text{K}$)	Condições ENV328			Conditions ENV328			
							m ²	dm ³	mm	kW	SC1 Capacity 1,35 x SC1 ($T_{Se}=+10^{\circ}\text{C}$ / $DT1=10\text{K}$)	SC2 Capacity 1,15 x SC2 ($T_{Se}=0^{\circ}\text{C}$ / $DT1=8\text{K}$)	SC3 Capacity 1,05 x SC3 ($T_{Se}=-18^{\circ}\text{C}$ / $DT1=7\text{K}$)
DFL 401	1,50	0,53	6,3	0,33	0,20	0,34				0,35	0,24	0,19	0,00
DFL 403	2,00	0,71	6,3	0,43	0,26	0,44				0,45	0,31	0,25	0,00
DFL 405	2,50	0,90	6,3	0,51	0,31	0,52				0,53	0,36	0,29	0,00
DFL 461	2,70	0,90	6,3	0,62	0,38	0,63				0,64	0,44	0,35	0,00
DFL 463	3,40	1,10	6,3	0,77	0,47	0,79				0,81	0,55	0,44	0,00
DFL 501	3,50	1,10	6,3	0,96	0,58	0,98				1,00	0,68	0,55	0,00
DFL 503	4,70	1,50	6,3	1,13	0,68	1,15				1,18	0,80	0,64	0,00
DFL 505	5,90	1,83	6,3	1,42	0,86	1,45				1,48	1,01	0,81	0,00
DFL 507	7,10	1,94	6,3	1,97	1,19	2,01				2,06	1,40	1,12	0,00
DFL 509	9,40	2,60	6,3	2,26	1,37	2,31				2,36	1,61	1,29	0,00
DFL 5011	11,80	3,23	6,3	2,87	1,74	2,93				3,00	2,04	1,63	0,00
DFL 5013	14,10	3,70	6,3	3,71	2,25	3,79				3,88	2,64	2,11	0,00
DFL 5015	17,70	4,63	6,3	4,23	2,56	4,32				4,42	3,01	2,41	0,00

Factores de corrección Correction factors Factores de corrección

RCm		DTm [K]						
		10	9	8	7	6	5	4
TC [°C]	+5	1,352	1,217	1,082	0,947	0,813	0,707	0,588
	+2	1,250	1,125	1,000	0,893	0,772	0,665	0,539
	0	1,188	1,069	0,950	0,830	0,710	0,609	0,490
	-15	1,018	0,918	0,830	0,730	0,640	0,539	0,434
	-20	0,963	0,867	0,770	0,660	0,583	0,490	0,393
	-25	0,950	0,854	0,764	0,649	0,567	0,476	0,385
	-34					0,561	0,471	0,381

RC1		DT1 [K]						
		10	9	8	7	6	5	4
Tse [°C]	+10	1,023	0,921	0,818	0,716	0,614	0,512	0,410
	+8	1,016	0,914	0,812	0,710	0,609	0,506	0,406
	+6	1,008	0,907	0,806	0,705	0,604	0,503	0,402
	+4	1,000	0,900	0,8	0,700	0,600	0,500	0,400
	+2	0,947	0,852	0,758	0,663	0,568	0,474	0,379
	0	0,871	0,784	0,697	0,610	0,523	0,436	0,348
	-2	0,856	0,770	0,685	0,599	0,514	0,428	0,342
	-4	0,848	0,763	0,678	0,594	0,509	0,424	0,339
	-6	0,841	0,757	0,673	0,589	0,505	0,421	0,336
	-8	0,833	0,750	0,666	0,583	0,500	0,417	0,332
	-10	0,826	0,743	0,661	0,578	0,496	0,413	0,330
	-12	0,818	0,736	0,654	0,573	0,491	0,409	0,327
	-14	0,811	0,730	0,649	0,568	0,487	0,406	0,324
	-16	0,803	0,723	0,642	0,562	0,482	0,402	0,321
	-18	0,795	0,716	0,636	0,557	0,477	0,398	0,318
	-20	0,788	0,709	0,630	0,552	0,473	0,394	0,315
	-22	0,773	0,696	0,618	0,541	0,464	0,387	0,309
	-25	0,758	0,682	0,606	0,531	0,455	0,379	0,303

Nomenclatura	Nomenclature	Nomenclatura
TC	Temperatura de câmara Room temperature	
TE	Temperatura de evaporação Evaporating temperature	
Tse	Air on DB Temperatura seca de entrada de ar BS	Temperatura seca de entrada aire BS
Q _{Sm}	Capacidade para selecção em DTm Selection capacity in TDm	Capacidade para selecção em DTm Selection capacity in TDm
Q _{S1}	Capacidade para selecção em DT1 Selection capacity in TD1	Capacidade para selecção em DT1 Selection capacity in TD1
Q _{0m}	Capacidade corrigida em DTm Corrected capacity in TDm	Capacidade corrigida em DTm Corrected capacity in TDm
Q ₀₁	Capacidade corrigida em DT1 Corrected capacity in DT1	Capacidade corrigida em DT1 Corrected capacity in DT1
FC1 _{MP}	Factor de correccão do refrigerante (ponto médio) Refrigerant correction factor (middle point)	Factor de correcció del refrigerante (punto medio) Factor de corrección del refrigerante (punto medio)
FC2	Factor de correccão do material das alhetas Fin material correction factor	Factor de corrección del material de las aletas Factor de corrección del material de las aletas

FC1 _{MP}	R404A	R134a	R407C	R407A R407F	R448A R449A
	1,00	0,94	1,01	0,95	0,99

Dados técnicos Technical data Datos técnicos

Nº. Nr. Nº	Diâmetro Diameter Diámetro	Caudal de ar Air flow Caudal de aire	Projecção ar Air throw Proyección aire	Rotação Revolutions Revolutiones	Ruido (1) Noise level (1) Ruido (1)	Ligações standard Standard Connections Conexiones estándar	Caudal de água Water flow Caudal de agua	Descongelação por água Water defrost Desescarche por agua	Peso em vazio Net weight Peso en vacío	Volume embarque Ship volume Volumen de embalse	Modelo Type Modelo	
1	200	340	3,0	1320		3/8	3/8	3/4			6,9	0,10
1	200	320	3,0	1320		3/8	3/8	3/4			7,5	0,10
1	200	300	3,0	1320		3/8	3/8	3/4			8,0	0,10
1	230	450	3,5	1300		3/8	3/8	3/4			8,5	0,12
1	230	440	3,5	1300		1/2	5/8	3/4			9,5	0,12
1	254	700	4,5	1300		1/2	5/8	3/4			12,0	0,16
1	254	650	4,5	1300		1/2	5/8	3/4			13,0	0,16
1	254	620	4,5	1300		1/2	5/8	3/4			14,4	0,16
2	254	1400	4,5	1300		1/2	5/8	3/4			20,0	0,24
2	254	1300	4,5	1300		1/2	5/8	3/4			22,0	0,24
2	254	1240	4,5	1300		1/2	5/8	3/4			24,0	0,24
3	254	1950	4,5	1300		1/2	7/8	3/4			33,4	0,32
3	254	1860	4,5	1300		1/2	7/8	3/4			36,0	0,32
												DFL 5015

Seleção rápida Quick selection Selección rápida

Dados de cálculo	Selection data	Datos de selección
Isolamento - Câmara de refrigerados		
Insulation - Chilling room	80mm PU	
Aislamiento - Cámara de refrigerados		
Isolamento - Câmara de congelados		
Insulation - Freezing room	100mm PU	
Aislamiento - Cámara de congelados		
Temperatura exterior		
Exterior temperature	+32°C	
Temperatura exterior		
Entrada diária (% capacidade da câmara)		
Daily rotation (room capacity's %)	10%	
Entrada diária (% capacidad de la cámara)		
Tempo de arrefecimento		
Cooling time	18h	
Tiempo de enfriamiento		
Tipo de uso		
Usage	Normal	
Tipo de uso		

FC2	Alumínio Aluminium Aluminio	Alumínio revestido Coated aluminium Aluminio revestido	Cobre Copper Cobre
	1,00	0,97	1,03

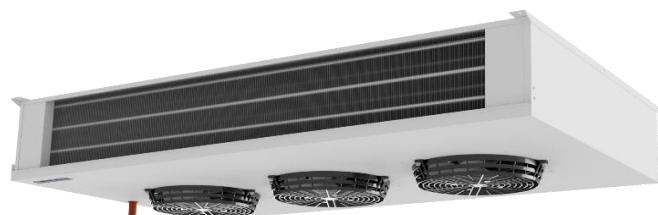
Capacidade corrigida	Corrected capacity	Capacidad corregida
DFL/E 507 AR		
TC=-20°C	$Q_{0m} = Q_{Sm} \times RCm \times FC1_{MP} \times FC2$ [kW]	
DTm=5K		
R404A		
Al. rev. / Coated al.	$Q_{0m} = 1,97 \times 0,490 \times 1,00 \times 0,97 = 0,94$ kW	

Armário frigorífico Reach-in cooler Armario frigorifico (TC=-15°C)		
Volume Volume Volumen	Capacidade Capacity Capacidad	Modelo Type Modelo
m ³	W	
0,20 - 0,23	200	401
0,30 - 0,35	260	403
0,50 - 0,56	310	405
0,60 - 0,70	440	461
0,80 - 0,90	630	501
0,96 - 1,10	790	503
1,10 - 1,30	790	505
1,50 - 1,70	1160	507

Armário frigorífico Reach-in cooler Armario frigorifico (TC=-20°C)		
Volume Volume Volumen	Capacidade Capacity Capacidad	Modelo Type Modelo
m ³	W	
0,30 - 0,35	200	401
0,50 - 0,56	290	405
0,60 - 0,70	400	461
0,80 - 1,00	490	463
1,00 - 1,15	730	503
1,28 - 1,50	760	505
1,40 - 1,60	1000	507

Câmara frigorífica Walk in cooler Cámara frigorifica (TC=-20°C)		
Volume Volume Volumen	Capacidade Capacity Capacidad	Modelo Type Modelo
m ³	W	
2,0 - 2,3	490	463
3,8 - 4,4	730	503
5,0 - 6,0	860	505
8,0 - 9,0	1050	507
9,0 - 12,0	1300	509
16,0 - 18,0	1700	5011

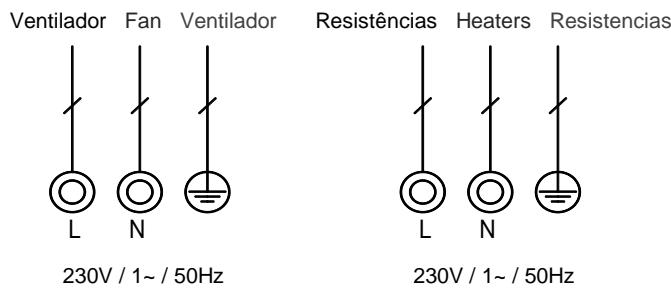
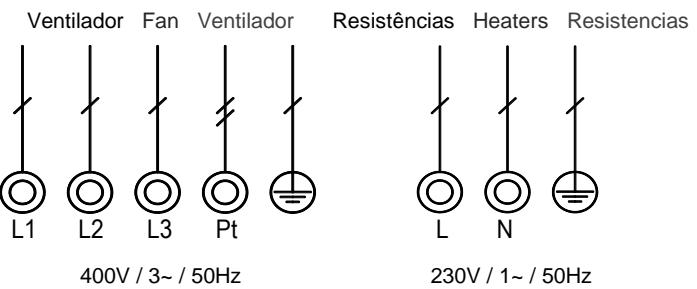
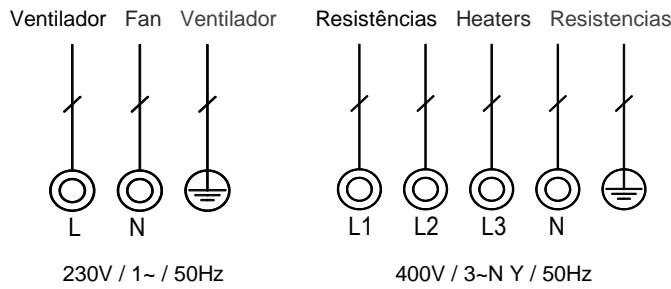
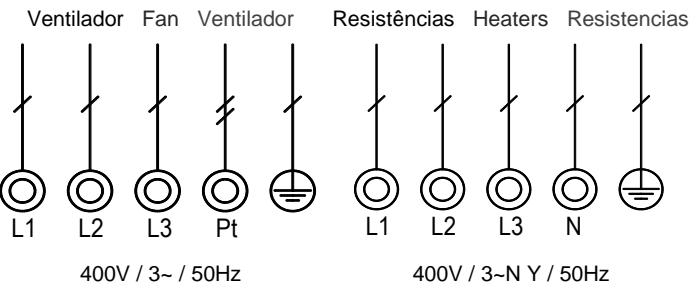
Para capacidades em Dew Point consultar www.centauro.pt, TB-0001, TB-0019 ou contacte a Centauro.
 For Dew Point capacities please see www.centauro.pt, TB-0001, TB-0019 or contact Centauro.
 Para capacidades en Dew Point consultar www.centauro.pt, TB-0001, TB-0019 o contacte con Centauro.



Dados eléctricos Electrical data Datos eléctricos

Modelo Type Modelo	Ventiladores Fans Ventiladores				Resistências do evaporador Cooler Heaters Resistencias del evaporador				Tipo de ligação Connection type Tipo de conexión	Bateria de resistências Heater coil Bateria de resistencias				Resistências de gola Fan heaters Resistencias embocadura
	Potência total W Total power	Corrente total A Total current	Corrente total MPS Voltaje	Alimentação V / F / Hz	Potência total kW	Total power Potencia total	A	V / F / Hz	Alimentação MPS Voltaje	Potência total W Total power	Corrente total A Total current	Corrente total MPS V / F / Hz	Alimentação V / F / Hz	
DFL 401	35	0,21	230/1/50	0,32	1,39	230/1/50	A	320	1,39	230/1/50				
DFL 403	35	0,21	230/1/50	0,32	1,39	230/1/50	A	320	1,39	230/1/50				
DFL 405	35	0,21	230/1/50	0,48	2,09	230/1/50	A	480	2,09	230/1/50				
DFL 461	38	0,23	230/1/50	0,40	1,74	230/1/50	A	400	1,74	230/1/50				
DFL 463	38	0,23	230/1/50	0,60	2,61	230/1/50	A	600	2,61	230/1/50				
DFL 501	70	0,48	230/1/50	0,64	2,78	230/1/50	A	640	2,78	230/1/50				
DFL 503	70	0,48	230/1/50	0,88	3,83	230/1/50	A	880	3,83	230/1/50				
DFL 505	70	0,48	230/1/50	1,28	5,57	230/1/50	A	1280	5,57	230/1/50				
DFL 507	140	0,96	230/1/50	1,68	7,3	230/1/50	A	1680	7,30	230/1/50				
DFL 509	140	0,96	230/1/50	1,68	7,30	230/1/50	A	1680	7,30	230/1/50				
DFL 5011	140	0,96	230/1/50	2,00	8,70	230/1/50	A	200	0,87	230/1/50				
DFL 5013	210	1,44	230/1/50	2,40	10,43	230/1/50	A	2400	10,43	230/1/50				
DFL 5015	210	1,44	230/1/50	3,20	13,91	230/1/50	A	3200	13,91	230/1/50				

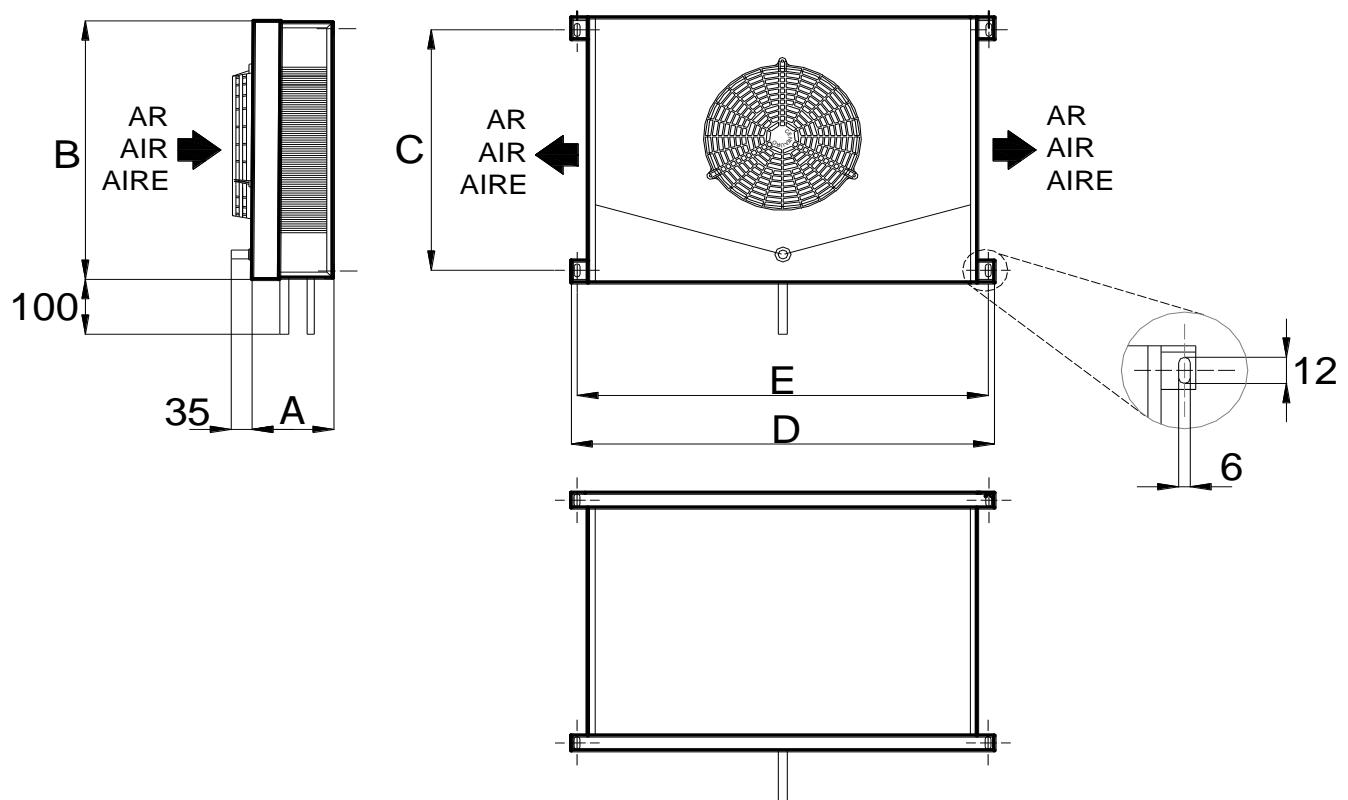
Tipos de ligação Connection types Tipos de conexiones

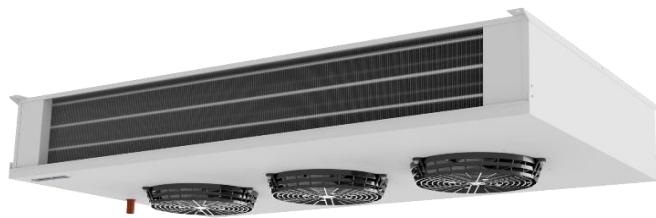
TIPO A TYPE A TIPO A

TIPO C TYPE C TIPO C

TIPO B TYPE B TIPO B

TIPO D TYPE D TIPO D


Dados dimensionais Dimensional data Datos dimensionales

	Dimensões Dimensions Dimensiones													
	A	A1	B	C	C1	C2	C3	C4	D	E	F	G	H	Modelo Type Modelo
									mm					
	137		393	361						656				DFL 401
	137		393	361						656				DFL 403
	137		393	361						656				DFL 405
	137		468	436						688				DFL 461
	137		468	436						688				DFL 463
	192		518	486						720				DFL 501
	192		518	486						720				DFL 503
	192		518	486						720				DFL 505
	192		868	836						720				DFL 507
	192		868	836						720				DFL 509
	192		868	836						720				DFL 5011
	202		1218	1186						720				DFL 5013
	202		1218	1186						720				DFL 5015

Desenho Drawing Dibujo





Opcões Options Opciones

BR

BATERIA DE
RESISTÊNCIAS
HEATER COIL
BATERIA DE
RESISTENCIAS

Para aplicações com
controlo da humidade
relativa.
For applications with
relative humidity control.
Para aplicaciones con
control de la humedad
relativa.

ALHETAS EM ALUMÍNIO (Standard)
ALUMINIUM FINS (Standard)
ALETAS DE ALUMINIO (Estándar)

AR

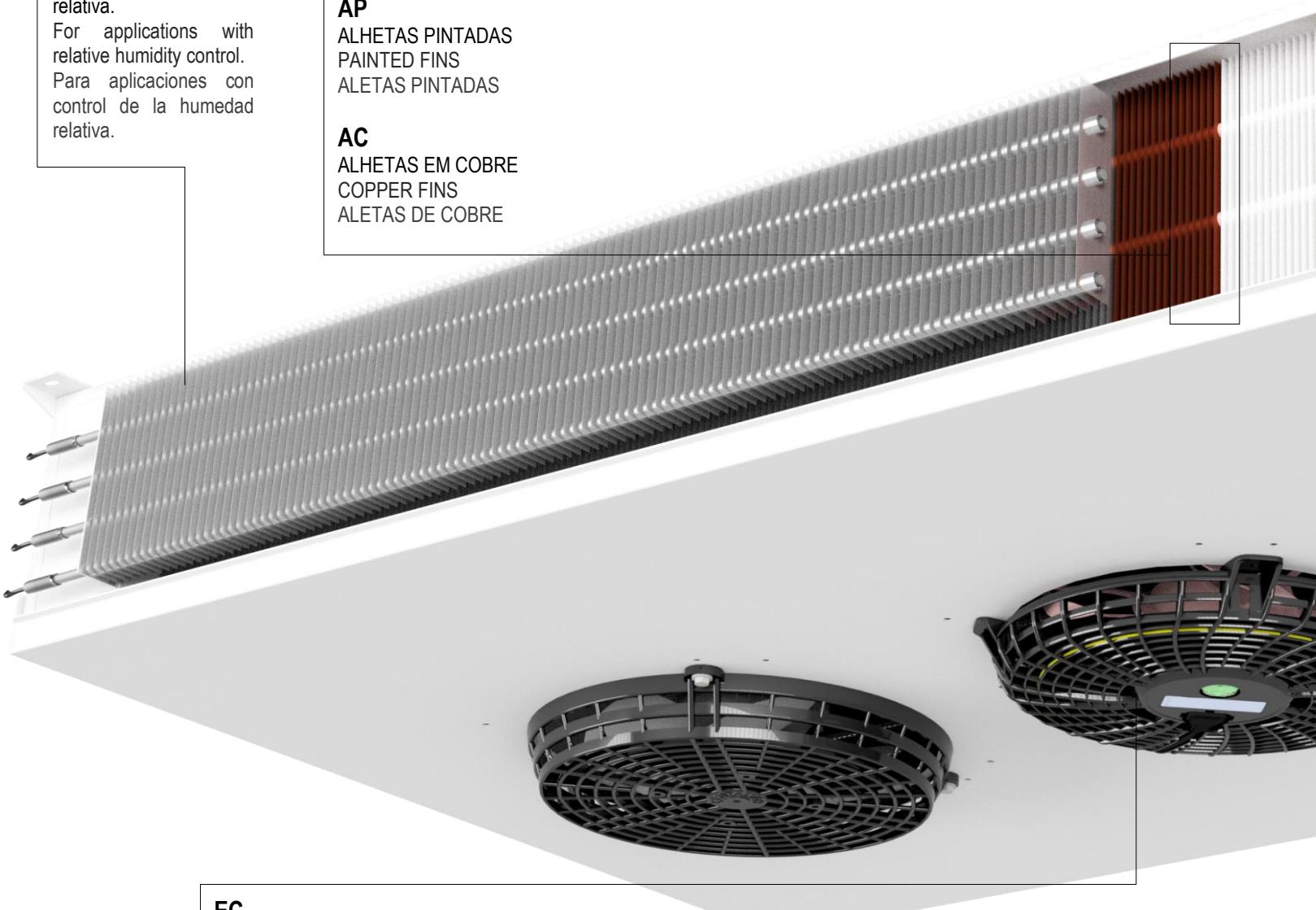
ALHETAS REVESTIDAS
COATED FINS
ALETAS REVESTIDAS

AP

ALHETAS PINTADAS
PAINTED FINS
ALETAS PINTADAS

AC

ALHETAS EM COBRE
COPPER FINS
ALETAS DE COBRE

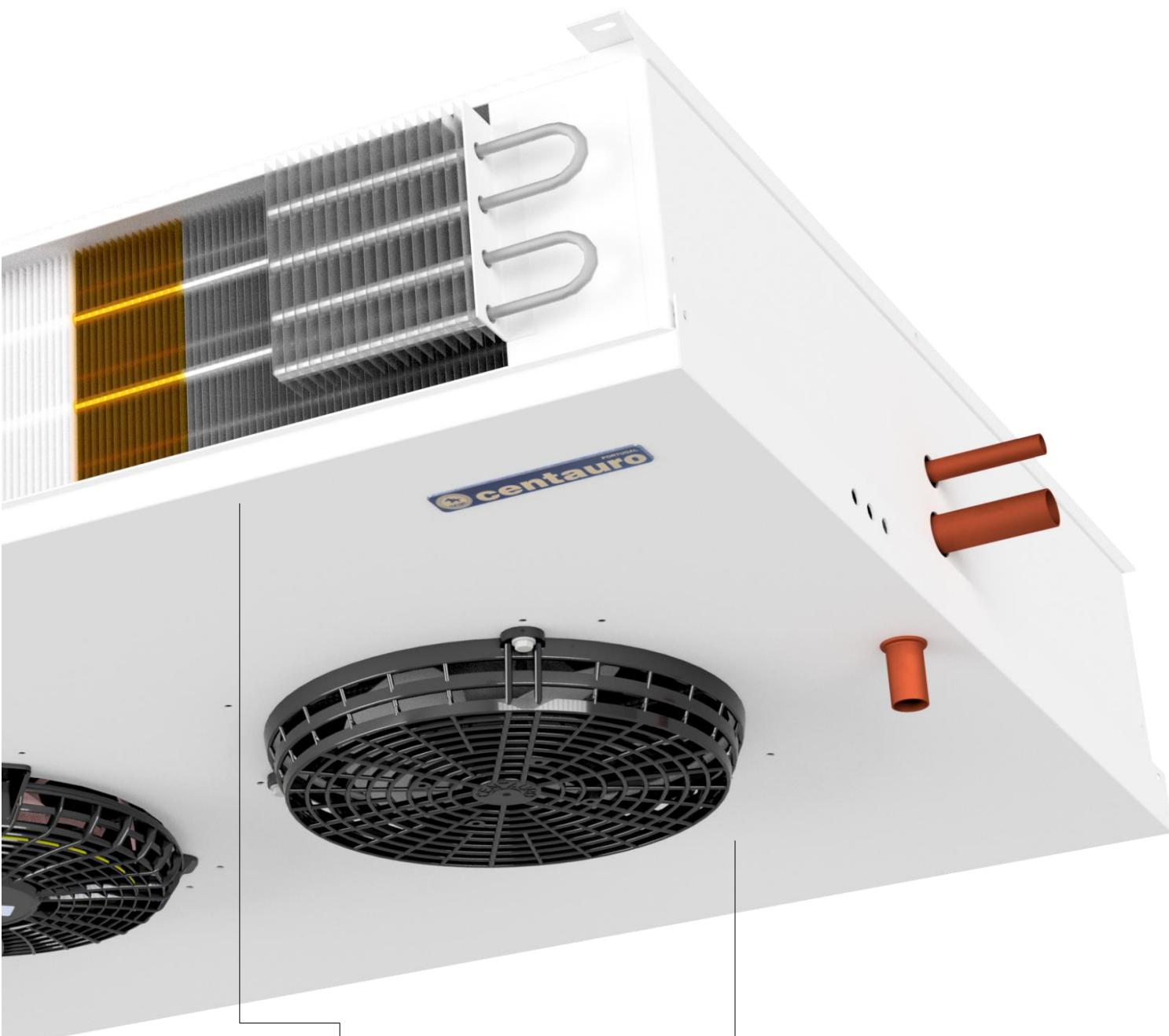


EC

MOTORES EC/ESM
EC/ESM MOTORS
MOTORES EC/ESM

Motoventiladores com
comutação electrónica.
Fan motors with electronic
commutation.
Motores con conmutación
electrónica.

Opções Options Opciones

**E**
DESCONGELAÇÃO
DEFROST
DESESCARCHE

Para descongelação da bateria.
(página 16).
For coil defrost.
(page 16).
Para desescarche de la bateria.
(página 16).

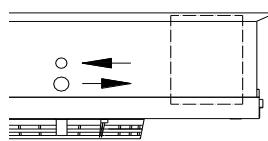
BLINDAGEM EM LACADO BRANCO (Standard)
WHITE PAINTED CASING (Standard)
CARCASA EN LACADO BLANCO (Éstandar)

B1
BLINDAGEM EM INOX
STAINLESS STEEL CASING
CARCASA EN ACERO INOXIDABLE



Descongelação Defrost Desescarche

STANDARD STANDARD ESTÁNDAR



AR
AIR
AIRE

AR
AIR
AIRE

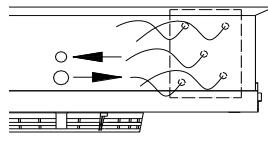
Descongelação a ar.
A descongelação é obtida através da passagem do ar pela bateria.

Air defrost.
Defrost is obtained by the passage of air in the coil.

Desescarche al aire.
El desescarche se realiza haciendo pasar el aire por la batería.

DF ...

ELÉCTRICA ELECTRICAL ELÉCTRICO



AR
AIR
AIRE

AR
AIR
AIRE

Descongelação eléctrica.
A descongelação é obtida através do calor libertado pelas resistências eléctricas colocadas no interior da bateria e tabuleiro do evaporador.

Electrical defrost.
Defrost is obtained by the heat released from the electrical heaters placed inside the cooler's coil and drain pan.

Desescarche eléctrico.
El desescarche se obtiene a través del calor liberado por las resistencias eléctricas colocadas en el interior del evaporador y de la bandeja de desague.

DF/E ...

NOTAS

Para mais informação acerca de tipos/soluções de descongelação, por favor consultar a Centauro ou a informação técnica disponível.

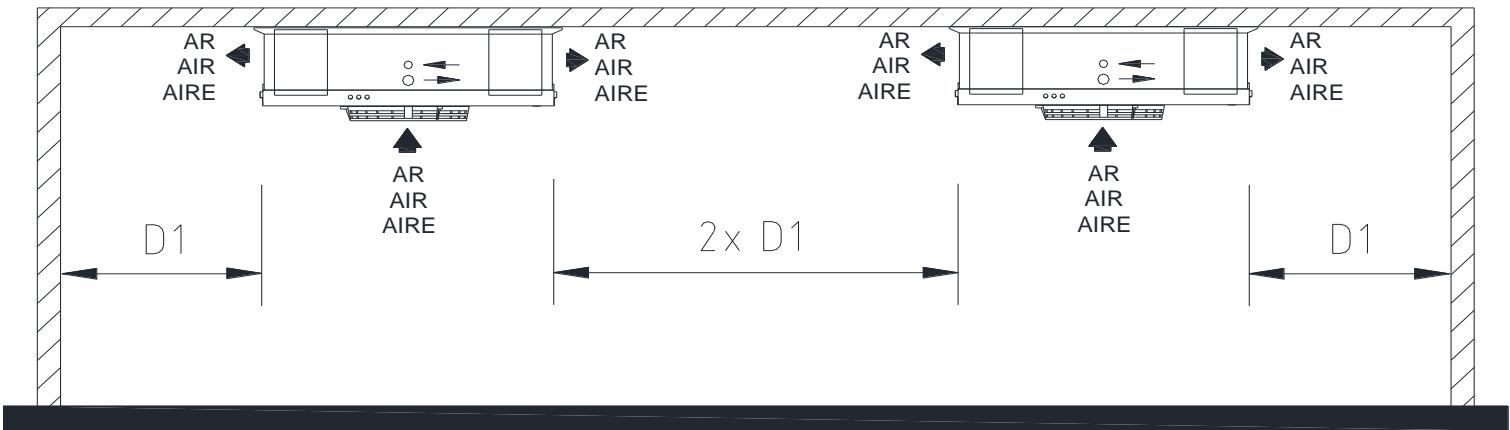
NOTES

For more information regarding defrost types/solutions, please contact Centauro or read the available technical information.

NOTAS

Para obtener más información acerca de los tipos y soluciones de desescarche, por favor consulte Centauro o la información técnica disponible.

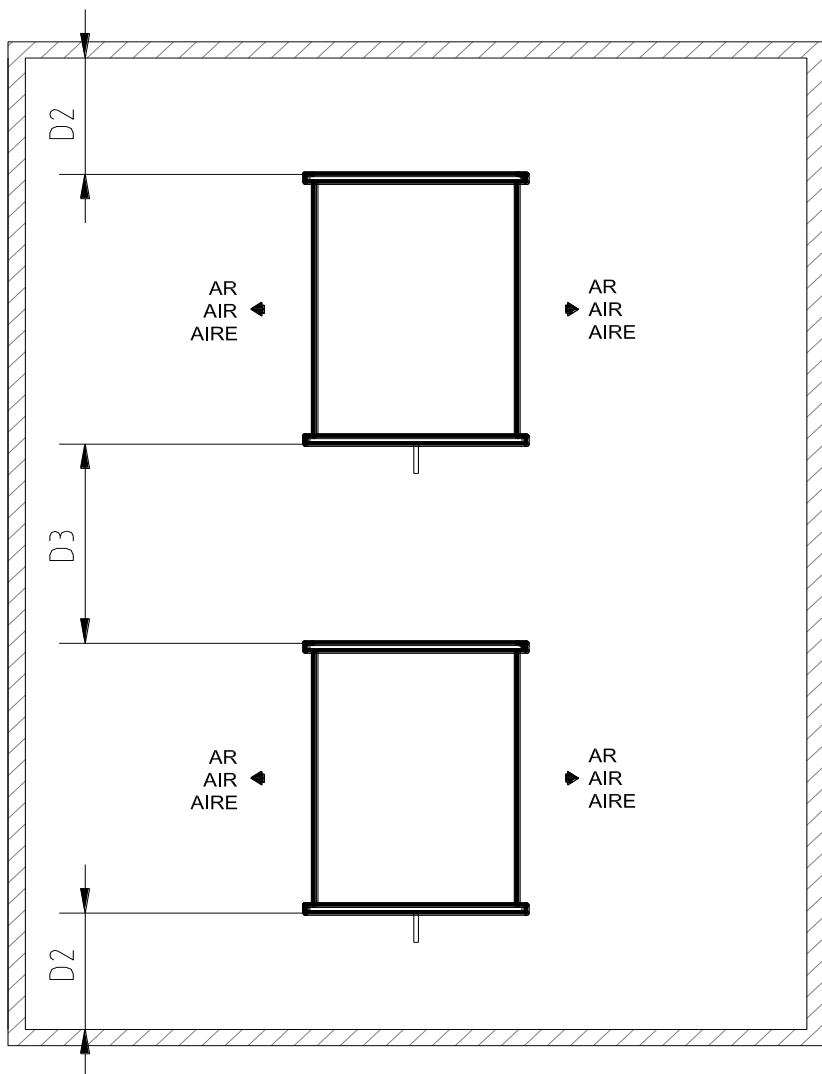
Instalação Installation Instalación



**DISTÂNCIAS
ACONSELHADAS
DE INSTALAÇÃO**

**RECOMMENDED
INSTALLATION
DISTANCES**

**DISTANCIAS
RECOMENDADAS
DE INSTALACIÓN**



Distâncias	Distances	Distancias
	$D1 \geq \text{Proj.}$	
	$D2 \geq 0,5 \times B$	
	$D3 \geq 1,5 \times B$	

Nomenclatura	Nomenclature	Nomenclatura
\emptyset	Diâmetro dos ventiladores Fan diameter Diámetro de los ventiladores	
B	Comprimento do evaporador - dimensão B (páginas 9 e 13) Evaporator's length - dimension B (pages 9 and 13) Ancho del evaporador - dimensión B (páginas 9 y 13)	
Proj.	Projeção de ar Air throw Proyección de aire	

DF - DFL

Evaporadores Duplo Fluxo	Double Flow Coolers	Evaporadores de Plafón
Espaçamento	Fin Spacing	Separación de Aletas
Ø Ventiladores	Fan Ø	Ø Ventiladores



Notas Notes Notas

H(C)FC - R404A, R507A, R134a, R22, ...

Fotografias Photos Fotos



centauro all the way



EVAPORADORES
COMERCIAIS

COMERCIAL
COOLERS

EVAPORADORES
COMERCIALES

EVAPORADORES
INDUSTRIAS

INDUSTRIAL
COOLERS

EVAPORADORES
INDUSTRIALES

EVAPORADORES
DE TÚNEL

TUNNEL BLAST
COOLERS

EVAPORADORES
PARA TÚNELES

EVAPORADORES COM
MOTORES CENTRÍFUGOS

UNIT COOLERS WITH
CENTRIFUGAL FANS

EVAPORADORES CON
MOTORES CENTRÍFUGOS

BATERIAS DE INOX
(STANDARD OU EXECUÇÃO
ESPECIAL)

STAINLESS STEEL COILS
(STANDARD OR SPECIAL
EXECUTION)

BATERIAS DE ACERO
INOXIDABLE
(STANDARD O EJECUCIÓN
ESPECIAL)

BATERIAS
(STANDARD OU EXECUÇÃO
ESPECIAL)

COILS
(STANDARD OR SPECIAL
EXECUTION)

BATERIAS
(ESTÁNDAR O EJECUCIÓN
ESPECIAL)



CONDENSADORES
COMERCIAIS

COMERCIAL
CONDENSERS

CONDENSADORES
COMERCIALES

CONDENSADORES
INDUSTRIAS

INDUSTRIAL
CONDENSERS

CONDENSADORES
INDUSTRIALES

CONDENSADORES
INDUSTRIAS EM "V"

"V" SHAPED INDUSTRIAL
CONDENSERS

CONDENSADORES
INDUSTRIALES EN "V"

ARREFECEDORES SECOS
DRY COOLERS

AEROFRIADORES

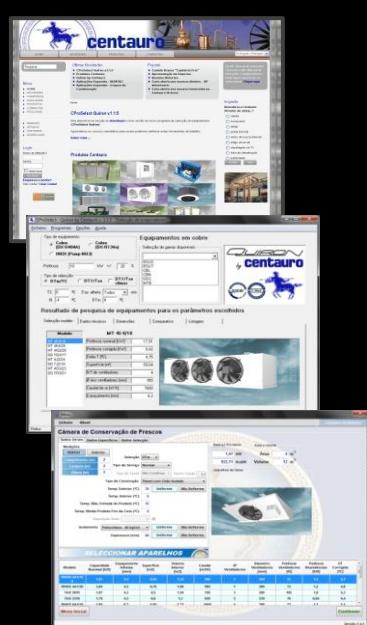
GRUPOS DE
CONDENSAÇÃO

CONDENSING UNITS

UNIDADES
CONDENSADORAS

CENTRAIS FRIGORÍFICAS
REFRIGERATION
RACKS/PACKS

CENTRALES
FRIGORIFICAS



www.centauro.pt leva-o ao nosso web site onde poderá aceder e descarregar toda a informação técnica actualizada respeitante aos nossos produtos e serviços. Encontrará também a nossa história e perfil, informação técnica, instruções de instalação, software e as últimas novidades.

CProSelect é uma ferramenta rápida e fiável para a escolha de evaporadores e condensadores Centauro para cada condição de trabalho específica. Fácil de seleccionar e comparar gamas, também é possível aceder aos dados técnicos e opcionais de cada modelo.

O software de cálculo de cargas térmicas e selecção de produtos – **CalCam** – permite o cálculo das cargas térmicas desde uma sala de trabalho até um túnel de congelação de uma forma precisa e fácil.

www.centauro.pt takes you to our web site where you can access and download all the updated information concerning our products and services. You'll also find our company history and profile, technical information, operating instructions, software and latest news.

CProSelect is a fast and reliable tool to select evaporators and condensers for each specific working condition. Easy to select and compare ranges, you're also able to access the technical data and extras of each model.

Centauro heat load calculation and product selection software – **CalCam** – allows you to calculate the heat loads from a working area to a blast freezer in a precise and easy way.

www.centauro.pt te llevará a nuestra página web donde se puede acceder y descargar toda la información actualizada sobre nuestros productos y servicios. También encontrará nuestra historia y perfil, información técnica, instrucciones de uso, software y las últimas novedades.

CProSelect es una herramienta rápida y fiable para la selección de evaporadores y condensadores Centauro de acuerdo con las condiciones específicas de trabajo. Fácil de seleccionar y comparar gamas, es también posible acceder a los datos técnicos y opcionales de cada modelo.

El software de cálculo de cargas térmicas y selección de productos Centauro – **CalCam** – le permite calcular las cargas térmicas desde una área de trabajo a un túnel de congelación de una manera precisa y sencilla.

SEDE HEAD OFFICE SEDE
Zona Industrial, Lote Q-9
6000-459 Castelo Branco
PORTUGAL
Tel.: +351 272 339 260
Fax: +351 272 320 684
39° 49' 16.79"N 7° 31' 14.05"W

FILIAL BRANCH DELEGACIÓN
Rua Heróis dos Dembos, D-1 a D-3
Bairro de Angola - Camarate
2685-459 Sacavém
PORTUGAL
Tel.: +351 219 487 300
Fax: +351 219 487 306
38° 47' 32.71"N 9° 08' 28.17"W

INTERNET WEB INTERNET
mail@centauro.pt
www.centauro.pt



CT-EV-0008-1